

Greene,  
Groos,  
Guay (St-Boniface),  
Guilbault,  
Honey,  
Hopkins,  
Howard (Okanagan  
Boundary),  
Hymmen,  
Jamieson,  
Kaplan,  
Kierans,  
Lafamme,  
Laing (Vancouver-  
Sud),  
Lang (Saskatoon-  
Humboldt),  
Langlois,  
Laniel,  
Leblanc (Laurier),  
LeBlanc (Rimouski),  
Lefebvre,  
Legault,  
Lessard (LaSalle),  
Lessard  
(Lac-Saint-Jean),  
MacEachen,  
McBride,  
Mahoney,  
Major,  
Marchand  
(Langelier),  
Marchand  
(Kamloops-  
Cariboo),  
Morison,  
Munro,  
Noël,

O'Connell,  
Olson,  
Orange,  
Osler,  
Otto,  
Pelletier,  
Penner,  
Perrault,  
Pilon,  
Portelance,  
Pringle,  
Reid,  
Richardson,  
Roberts,  
Rochon,  
Rock,  
Roy (Timmins),  
Roy (Laval),  
Ryan,  
Smith  
(Saint-Jean),  
Stafford,  
Stanbury,  
Stewart (Okanagan-  
Kootenay),  
St. Pierre,  
Trudeau,  
Trudel,  
Turner  
(London-Est),  
Turner  
(Ottawa-Carleton),  
Wahn,  
Walker,  
Watson,  
Whelan,  
Whiting,  
Yanakis—101.

• (3.20 p.m.)

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion rejetée.

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)** propose que le bill C-202, sur la prévention de la pollution des zones des eaux arctiques contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien, soit agréé tel qu'il a été modifié par le comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

(La motion est adoptée.)

**M. l'Orateur:** Quand le bill sera-t-il lu pour la 3<sup>e</sup> fois?

**M. Baldwin:** A la prochaine séance de la Chambre.

• (3.30 p.m.)

### LES RESSOURCES EN EAU

MESURE POURVOYANT À LA GESTION, Y COMPRIS LA RECHERCHE, LA PLANIFICATION ET LA MISE EN ŒUVRE DE PROGRAMMES

**L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)** propose que le bill C-144, pourvoyant à la gestion des ressources en eau du Canada, y compris la recherche, la planification et la mise en œuvre de programmes ayant trait à leur con-

[M. l'Orateur.]

servation, à leur mise en valeur et à leur utilisation, soit lu pour la 3<sup>e</sup> fois et adopté.

**M. R. J. Orange (secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, comme nous sommes rendus à l'étape de la 3<sup>e</sup> lecture du bill sur la gestion des ressources en eau, il est temps de passer en revue les progrès accomplis et de voir où nous en sommes. Le bill C-144, mesure pourvoyant à la gestion des ressources en eau du Canada, a été étudié à la Chambre et au comité durant près de sept mois. Nous avons eu, avant la deuxième lecture, un débat de plusieurs jours sur les principes généraux dont s'inspire ce projet de loi.

**Une voix:** N'en retardez pas l'adoption.

**M. Orange:** De février à mai, le comité permanent a siégé 36 fois et a entendu des douzaines de spécialistes. Le comité a apporté 20 changements importants à cette mesure et a inséré un nouvel article sur le contrôle des substances nutritives. Ensuite à la Chambre, le mois dernier, nous avons consacré plusieurs autres jours à étudier 25 motions tendant à modifier le bill C-144.

En plus de ces délibérations officielles, nous avons eu de nombreux entretiens avec les gouvernements des dix provinces et la loi a fait le principal sujet des consultations des premiers ministres à la conférence fédérale-provinciale du mois de février. Le ministre et moi-même nous sommes entretenus maintes fois avec les dirigeants de l'industrie. Nos fonctionnaires ont eu d'amples consultations interministérielles sur tous les aspects du bill; en outre, nous avons reçu des centaines de lettres de citoyens intéressés de toutes les classes de la société d'un bout à l'autre du pays, et nous y avons répondu.

Rarement dans l'histoire du Parlement une mesure législative a été analysée aussi à fond, aussi soigneusement débattue et aussi méthodiquement modifiée par les parlementaires eux-mêmes. Il convenait de prendre ce bill au sérieux à ce point et d'y consacrer autant de temps, car il s'agit, dans le domaine des ressources, de la loi la plus importante dont la Chambre ait jamais été saisie. Mais, ce qui est tout aussi important, nous avons discuté concurrentement la stratégie de la lutte à mener contre la pollution, à n'en pas douter le sous-produit le plus insidieux et le plus malsain de notre civilisation.

Je dois avouer qu'à l'occasion, la lenteur de nos progrès m'a impatienté, car nos délibérations ont parfois semblé interminables. Or à la réflexion, monsieur l'Orateur, je sais que la gravité de ce problème et son importance non seulement pour les ressources en eau, mais pour les problèmes du milieu en général, ont